

349343-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Repair and maintenance services of security equipment – Wartungsvertrag für die ISPS Anlagen der NOK-Schleusen in Brunsbüttel und Kiel

OJ S 97/2026 21/05/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt Nord-Ostsee-Kanal

R-phost: wsa-nord-ostsee-kanal@wsv.bund.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás de chuid an rialtais láir

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Wartungsvertrag für die ISPS Anlagen der NOK-Schleusen in Brunsbüttel und Kiel
Cur síos: Das Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt Nord-Ostsee-Kanal (WSA NOK) betreibt am Nord-Ostsee-Kanal (NOK) Schleusenanlagen in Kiel-Holtenau und Brunsbüttel.

Gegenstand dieser Ausschreibung ist die regelmäßige Wartung und Instandhaltung der ISPS (International Ship and Port Facility Security Code) Anlagen für die Schleusenanlagen z.B.

Tore für die Zufahrtsregelung, Drehkreuzanlagen, diverse Videokameraanlagen zur Überwachung der Zaun- und Toranlagen sowie Wechselsprechanlagen. Dies beinhaltet neben der regelmäßigen Funktionskontrolle und Wartung dieser Anlagen auch die kurzfristige Beseitigung von technischen Defekten und Störungen in diesen Bereichen sowie vereinzelte Anpassung des Managementsystems in diesem Bereich (Software und Hardware). Für technische Defekte, die unmittelbar die Sicherheit und Funktionalität der ISPS-Anlagen einschränken wird eine Reparatur innerhalb von 24 Stunden gefordert.

Aitheantóir an nós imeachta: 87bea2da-0ee3-41b9-8080-2ce1be202010

Aitheantóir inmheánach: 2026/113/007

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrochtú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 50610000 Repair and maintenance services of security equipment

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Kreis Dithmarschen

Foroinn tíre (NUTS): Dithmarschen (DEF05)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Brunsbüttel

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Kreis Rendsburg-Eckernförde

Foroinn tíre (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Athsheolfar an nós imeachta sin

Eolas breise: Informationen zur Datenerhebung gemäß Artikel 13 Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) sind den Vergabeunterlagen aus dem beiliegenden Informationsblatt zu entnehmen. Eine Ortsbesichtigung wird vor einer Angebotsabgabe dringend empfohlen. Besichtigungstermine sind vorab zu vereinbaren. Die Vertreter des Teilnehmers müssen sich bei der Ortsbesichtigung vor Ort registrieren. Fragen zu den Vergabeunterlagen werden im Termin zur Ortsbesichtigung nicht beantwortet. Bitte beachten Sie, dass der freie Download von Teilnahme- und Vergabeunterlagen nur einer ersten Ansicht dient. Um an der Ausschreibung teilnehmen zu können (z. B. um Teilnahmeanträge bzw. Angebote abzugeben), müssen Sie die Teilnahme am Verfahren unter "Ausschreibungsunterlagen einsehen" aktivieren. Nur wenn Sie fristgerecht die Teilnahme an der Ausschreibung beantragen, werden Sie über etwaige Änderungen der Vergabeunterlagen aktiv informiert und können Bieterfragen zur Ausschreibung stellen bzw. die Antworten hierzu erhalten. Anfragen zu den Vergabeunterlagen sind ausschließlich über die e-Vergabe-Plattform (www.evergabe-online.de) einzureichen. Anfragen, die auf anderem Weg übermittelt werden, können nicht berücksichtigt werden. Telefonische Auskünfte zu dem Vergabeverfahren werden nicht erteilt. Bei technischen Fragen zur e-Vergabe-Plattform wenden Sie sich bitte an den e-Vergabe HelpDesk: telefonisch: +49 (0) 22899 610 1234 oder per E-Mail an ticket@bescha.bund.de Geschäftszeiten des HelpDesks: Montag bis Donnerstag: 08:00 bis 16:00 Uhr, Freitag: 08:00 bis 14:00 Uhr

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Es finden die Ausschlussgründe gem. §§ 123 und 124 GWB Anwendung. Zur Erklärung der Eignung ist das den Vergabeunterlagen beigefügte Formblatt 133_333b oder eine EEE durch die/den Bieter, wenn diese/dieser nicht präqualifiziert sind/ist, bei Bietergemeinschaft von jedem Mitglied auszufüllen und mit dem Angebot einzureichen. Im Falle der Eignungsleihe sind die Angaben zusätzlich von den Unterauftragunternehmen für die jeweilige Eignungsleihe gesondert mit dem Angebot auszufüllen und einzureichen. Vergabestellenseitige Abfrage beim Wettbewerbsregister. Mit der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022 zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren, ist es verboten, öffentliche Aufträge oder Konzessionen an Personen oder Unternehmen zu vergeben, die einen Bezug zu Russland im Sinne der Vorschrift aufweisen. Teil der Vergabeunterlage ist eine Eigenerklärung zur Verordnung EU 2022-576 die auf gesondertes Verlangen vorzulegen ist. Das Formblatt 133/333b-LF (Eigenerklärung zur Eignung EU) kann auf der Internetseite www.evergabe-online.de unter "Ausschreibungsunterlagen einsehen" zu dieser Ausschreibung heruntergeladen werden.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Wartungsvertrag für die ISPS Anlagen der NOK-Schleusen in Brunsbüttel und Kiel

Cur síos: Das Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt Nord-Ostsee-Kanal (WSA NOK) betreibt am Nord-Ostsee-Kanal (NOK) Schleusenanlagen in Kiel-Holtenau und Brunsbüttel. Gegenstand dieser Ausschreibung ist die regelmäßige Wartung und Instandhaltung der ISPS (International Ship and Port Facility Security Code) Anlagen für die Schleusenanlagen z.B. Tore für die Zufahrtsregelung, Drehkreuzanlagen, diverse Videokameraanlagen zur Überwachung der Zaun- und Toranlagen sowie Wechselsprechanlagen. Dies beinhaltet neben der regelmäßigen Funktionskontrolle und Wartung dieser Anlagen auch die kurzfristige Beseitigung von technischen Defekten und Störungen in diesen Bereichen sowie vereinzelte Anpassung des Managementsystems in diesem Bereich (Software und Hardware). Für technische Defekte, die unmittelbar die Sicherheit und Funktionalität der ISPS-Anlagen einschränken wird eine Reparatur innerhalb von 24 Stunden gefordert.

Aitheantóir inmheánach: 2026/113/007

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 50610000 Repair and maintenance services of security equipment

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Bei optimaler Vertragsausführung kann der AG den Vertrag nach Ablauf der o.g. Vertragslaufzeit einvernehmlich mit dem AN um bis zu 4 Jahre verlängert werden.

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Brunsbüttel

Foroinn tíre (NUTS): Dithmarschen (DEF05)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Brunsbüttel

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Kiel

Foroinn tíre (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Kiel-Holtenau

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/08/2026

Fad ama: 4 Bliana

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 1

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Ein Anspruch auf die Verlängerung des Vertrages besteht nicht.

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas faoi fhógraí a bhí ann roimhe seo:

Aitheantóir an fhógra a bhí ann roimhe seo: 20767920-cf9a-4eb3-a26e-9a92c47497f6-01

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestens eine Referenz über erbrachte Leistungen oder andauernde Leistungserbringung ausgeschriebener Art.

Critéar: Ioncam bliantúil sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung zum Gesamtumsatz des Unternehmens sowie zum Umsatz bezüglich der ausgeschriebenen Leistungsart, jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre. Mindestumsatz der letzten 3 Jahre soll mindestens 100.000 € pro Jahr betragen. Ein Unternehmen, das neu gegründet wurde, muss seine wirtschaftliche Leistungsfähigkeit in anderer Form z.B. Kontoauszügen oder Bescheinigung eines Finanzinstituts nachweisen.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Angebotspreis ist zu 100% entscheidend.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=861646>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=861646>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 23/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 36 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Nach Aufforderung können Angaben innerhalb von der vom AG festgelegten Frist nachgereicht werden.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

An fhoirm dhlíthiúil nach mór do ghrúpa tairgeoirí ar a mbronntar conradh a ghlacadh:

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

Socrú airgeadais: Siehe Vergabeunterlagen

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Bundeskartellamt - Vergabekammer des Bundes -

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Es gelten die Regelungen der §§ 155 ff. GWB.

Insbesondere ist § 160 Abs. 3 GWB zu beachten: Verstöße gegen das Vergaberecht, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen hervorgehen, müssen bis zum Ablauf der Angebotsfrist gerügt werden. Der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens muss innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, eingereicht werden (vgl. § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB).

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt Nord-Ostsee-Kanal

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt Nord-Ostsee-Kanal

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Bundeskartellamt - Vergabekammer des Bundes -

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt Nord-Ostsee-Kanal

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt Nord-Ostsee-Kanal

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0000

Ainm oifigiúil: Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt Nord-Ostsee-Kanal

Uimhir chlárúcháin: Leitweg-ID 991-00537-92

Seoladh poist: Ostermoorer Str. 18

Baile: Brunsbüttel

Cód poist: 25541

Foroinn tíre (NUTS): Dithmarschen (DEF05)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: wsa-nord-ostsee-kanal@wsv.bund.de

Teil.: +4948528850

Facs: +494852885408

Seoladh idirlín: www.wsa-nok.wsv.de

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Bundeskartellamt - Vergabekammer des Bundes -
Uimhir chlárúcháin: 004922894990
Seoladh poist: Kaiser-Friedrich-Str. 16
Baile: Bonn
Cód poist: 53113
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vk@bundeskartellamt.bund.de
Teil.: +49 228 94990
Facs: +49 228 9499163
Seoladh idirlín: <https://www.bundeskartellamt.de/SharedDocs/Kontaktdaten/DE/Vergabekammern.html>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

24c75400-bedf-4c50-b367-4d9c884ddadf-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Faisnéis nuashonraithe

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: ba71b997-adb6-4544-86dc-c9582cc15056 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 20/05/2026 06:45:51 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 349343-2026

Uimhir eagráin IO S: 97/2026

Dáta foilsithe: 21/05/2026

